

AXOLUTE Nighter

Gebrauchsanweisungen

349320 349321



bticino

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung und Grundfunktionen

- Allgemeine Informationen
- Ihr Video Station: Sofort nutzen!
 - 🛩 Funktionstasten der Video-Gegensprechanlage

5

6

6

8

17

21

- 🛩 Navigationstasten
- Funktionen über das Menü
 - 🛩 Lautstärke einstellen
 - 📂 Bildschirm einstellen
 - 🛩 Datum/Stunde einstellen
 - 🛩 Kamera schwenken
 - 🛩 Glas reinigen
 - 🖊 Läutwerke einrichten
 - 🛩 Personensuche

2 LÖSUNG EVENTUELLER STÖRUNGEN

🖊 Modus Push to Talk

3 Funktionen Video-Gegensprechanlage

| Aktivierung | 22 |
|---------------------|----|
| Interkommunizierend | 22 |
| Kamera | 23 |
| Kameras taktieren | 23 |

| 4 Heimelektronik-Funktionen | 25 |
|-----------------------------|----|
| Szenarien | 26 |
| Alarme | 27 |
| Schalldiffusion | 28 |
| Temperaturregelung | 29 |
| Multimediales Menü | 31 |
| 5 Service | 33 |
| Das Menü "Einstellungen" | 34 |
| Service | 35 |
| 🛩 Büro | |
| 🛩 Freie Hände | |
| 🛩 Türzustand | |
| 🛩 Alarmmeldungen | |
| Meldungen | 37 |



Bemerkungen

| |
|------|
| |

- Allgemeine Informationen
- Ihr Video Station: Sofort nutzen!
 - 🛩 Funktionstasten der Video-Gegensprechanlage
 - 🛩 Navigationstasten
- Funktionen über das Menü
 - 🖊 Lautstärke einstellen
 - 🛩 Bildschirm einstellen
 - Datum/Stunde einstellen
 - 🛩 Kamera schwenken
 - 🛩 Glas reinigen
 - 🖊 Läutwerke einrichten
 - Personensuche



Allgemeine Informationen

Das Video Station bietet nicht nur die gewöhnlichen Funktionen einer Gegensprechanlage und der Videokontrolle, sondern auch die Möglichkeit mit Ihrer My home Anlage zu interagieren.

Integration mit My Home

Szenarien:

Ausführung der Szenarien, die in den Szenarienmodulen gespeichert sind.

Alarme:

Meldung der letzten Alarmereignisse und Partialisierung der Anlage.

Schalldiffusion:

Gestattet es die digitale Schalldiffusion BTicino als Verstärker zu gestalten.

Temperaturregelung:

Anzeige und Regulierung der Temperatur in den einzelnen Wohnbereichen sowie Zustandsanzeige der Zentrale.

- Ein nicht sachgerechter Gebrauch des Video Stations und aller mit ihm verbundenen Vorrichtungen, erlischt jeglichen Anspruch auf Garantie!
- Zur Reinigung, nur ein feuchtes oder antistatisches Tuch verwenden. Kein Alkohol oder chemische Reinigungsmittel verwenden.

Ihr Video Station: Sofort nutzen!



- 1 LCD-Farbbildschirm zu 8"
- 2 Mikrofon
- 3 Navigationstasten
- 4 Led und Funktionstasten der Video-Gegensprechanlage
- 5 Lautsprecher

bticino

 $\boldsymbol{\mathcal{O}}$

Ŗ

Einführung und Grundfunktionen

Funktionstasten der Video-Gegensprechanlage

Mute

Aktiviert/deaktiviert das Mikrofon während einer Audioverbindung. Wird die Funktion Mute während eines Gesprächs aktiviert, leuchtet die Led.

Aktivierung einer Türstation/Taktierung

Aktiviert das Einschalten der zugeteilten Türstation und, wenn vorhanden, ermöglicht die Taktierung der anderen Türstationen/Kameras.

Treppenlicht

Aktiviert das Relais Treppenlicht.

Ruf ausschließen

Aktiviert/deaktiviert das Läutwerk für den Ruf. Wenn das Läutwerk ausgeschlossen ist, leuchtet die entsprechende Leuchte auf und der Ruf wird durch die Verbindungsleuchte (blinkend) gemeldet.

Schlosstaste

Zum Öffnen des Schlosses an der jeweiligen Türstation, an der die Klingel betätigt wird, im Ruhezustand zum Öffnen der zugeteilten Türstation. Die Meldelampe leuchtet bei der Aktivierung auf.

Verbindungstaste

Aktiviert/deaktiviert die Audio-Verbindung. Wenn ein Ruf entgegen genommen wird, blinkt die Meldelampe; ein Mal drücken, um zu antworten: die Meldelampe leuchtet nun mit Dauerlicht. Im Ruhestand aktiviert die Taste die Personensuche (wenn freigegeben).

🖊 Navigationstasten



Taste <mark>OK</mark>

Ermöglicht den Zugang zum Menü; bestätigt die vorgenommene Wahl.



Tasten 人 🗸

In einem Menü, wählt man mit diesen Tasten den vorhergehenden oder nachfolgenden Eintrag.

Tasten 🗕 🚽

In einem Menü, ändert man mit diesen Tasten den eingestellten Wert. Bei einer Audio/Video-Verbindung ermöglichen diese Tasten einen schnellen Zugriff zu den Lautstärken- und Monitoreinstellungen.

Taste C

Zurück zur vorhergehenden Seite; wenn sie von der ersten Seite aus gedrückt wird, schaltet sie das Display aus.

- ок ÷

Funktionen über das Menü

Über die Taste OK kann das Hauptmenü abgerufen werden:



Über die Taste 🔨 V können die zur Verfügung stehenden Funktionen gewählt werden:

- 1) Untermenü und Steuerungen.
- 2) Über das Symbol Einstellungen kann man eine Reihe von Einstellungen/ Funktionen wie nachstehend beschrieben einrichten.

Nachstehend werden drei Zusammenstellungsbeispiele für das Hauptmenü aufgeführt:

- Menü mit den Funktionen KOMMUNIKATION;
- Menü mit den Funktionen HEIMELEKTRONIK;
- PERSONALISIERTES Menü.

Weitere Informationen finden Sie im mitgelieferten Handbuch auf der beiliegenden CD.

KOMMUNIKATION

Beispiel eines Hauptmenüs mit ausschließlicher Programmierung der KOMMUNIKATIONSSTEUERUNGEN.



- 1) Kommunikation
- 2) Interkommunizierend
- 3) Kamera
- 4) Kameras taktieren
- 5) Einstellungen

HEIMELEKTRONIK

Beispiel eines Hauptmenüs mit Untermenü für Kommunikation und Heimelektronik.



- 1) Kommunikation
- 2) Szenarien
- 3) Alarme
- 4) Schalldiffusion
- 5) Temperaturregelung
- 6) Einstellungen



PERSONALISIERTES MENÜ

Durch das personalisierte Menü wird der Gebrauch der Funktionen der Video Station intuitiver gestaltet. In dem Menü werden nämlich nur die tatsächlich vorhandenen Funktionen der Anlage My Home angezeigt und der Text der einzelnen Steuerungen kann während der Installation geändert bzw. personalisiert werden.

Ein personalisiertes Menü gestattet außerdem:

 Im Hauptmenü oder in einer anderen Seite die Funktionen BÜRO, FREIE HÄNDE, PERSONENSUCHE, MULTIMEDIA einzufügen, die ansonsten nur durch das Menü EINSTELLUNGEN abgerufen werden können.



1) Kommunikation

- 2) Büro
- 3) Freie Hände
- 4) Personensuche
- 5) Multimedia
- 6) Einstellungen

In den nachfolgenden Tabellen trägt der Installateur die genaue Konfiguration Ihres Video Stations ein; **wenn die Tabelle nicht ausgefüllt ist, bitten Sie den Installateur darum**.

| KOMMUNIKATION | | |
|---------------|--------------|--|
| FUNKTIONEN | BESCHREIBUNG | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| HEIMELEKTRONIK | | |
|----------------------------|---------------------------|--|
| SUBMENÙ | IN DER ANLAGE INSTALLIERT | |
| SZENARIEN | | |
| ALARME | | |
| SCHALLDIFFUSION | | |
| TEMPERATURREGELUNG | | |
| MULTIMEDIALE SCHNITTSTELLE | | |

🖊 Lautstärke einstellen

BEMERKUNG: Während eines Rufs der Video-Gegensprechanlage, kann man direkt das Menü Regelungen durch Drücken der Tasten == oder -{- abrufen.





📂 Bildschirm einstellen

BEMERKUNG: Während eines Rufs der Video-Gegensprechanlage, kann man direkt das Menü Regelungen durch Drücken der Taste == oder -<u>|</u>- abrufen.



🖊 Datum/Stunde einstellen

Aktuelles Datum und Stunde einstellen.





🖊 Kamera schwenken

ANMERKUNG: Dieses Menü ist nur bei laufender Verbindung mit der Türstation zugänglich, wenn die betreffende Türstation über die Funktion Kameraausrichtung verfügt.





OK

OK

Regelungen wählen

Um das Menü abzurufen, die Taste **OK** drücken



Korrekten
 Aufnahmewinkel der
 Kamera einstellen





OK drücken, um zu bestätigen

🖊 Glas reinigen

Um die Vorrichtung reinigen zu können, kann diese vorübergehend deaktiviert werden (alle Leds erlöschen).

Nun kann die Oberfläche der Vorrichtung mit einem Tuch gereinigt werden, ohne dass man dadurch die Steuerungen der Anlage betätigt. Der normale Betrieb wird automatisch nach 20 Sekunden wieder hergestellt (alle Leds leuchten wieder auf).







Keine Lösemittel u.ä. und keine Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

Nur das mitgelieferte Tuch verwenden.

blicino

Einführung und Grundfunktionen



🖊 Personensuche

Wenn Ihre Anlage dazu vorbereitet ist, können Sie über das Symbol im Hauptmenü die Anlagenfunktion "Personensuche" betätigen:

- Standard: Nur Schalldiffusion
- Fortgeschritten: Auch an Hausstationen mit Freisprechfunktion*





Nachdem die Kommunikation hergestellt worden ist, wird die Stimme über die gesamte Anlage wiedergegeben.



Die Funktion Personensuche kann direkt durch Drücken der Taste (falls sie vom Installateur konfiguriert worden ist) aktiviert werden.

* Über die Software konfigurieren

2 Lösung eventueller Störungen

🛩 Modus Push to Talk



2

2 Lösung eventueller Störungen

| STÖRUNG | LÖSUNG |
|--|--|
| Durch Drücken der Taste Aktivierung der Türstation/Taktierung (O) wird kein Bild angezeigt | der Audio/Video-Kanal könnte belegt sein; warten bis er frei ist (von 1 bis 3 Minuten) und Taste wieder drücken. |
| Durch Drücken der Taste OK, wird das Menü nicht angezeigt und an der Hausstation ertönt das Signal für belegt | - der Audio/Video-Kanal belegt ist; warten bis er frei ist (von 1 bis 3 Minuten) und Taste wieder drücken. |
| Nach einem Ruf läutet die Hausstation nicht | kontrollieren, ob der Ruf ausgeschlossen worden ist (die Meldeleuchte für Rufausschluss leuchtet); die Konfiguration der Vorrichtungen prüfen. |
| An der Türstation ist die Kommunikation unverständlich | in einem Abstand von 40 Zentimeter vom Mikrofon des Video Stations sprechen; zusammen mit dem Installateur die Einstellungen der Türstation kontrollieren und ggf. die Lautstärke des Mikrofons verringern; die Kommunikation kann im Modus PUSH TO TALK erfolgen (siehe Beschreibung in der nachfolgenden Seite). |
| An der Hausstation ist die Kommunikation unverständlich | die Lautstärkeneinstellungen des Video Stations kontrollieren; kontrollieren, ob das Video Station durch starke Geräuschquellen gestört wird; die Kommunikation kann im Modus PUSH TO TALK erfolgen (siehe Beschreibung in der nachfolgenden Seite). |

eing

Lösung eventueller Störungen 2

Modus Push to Talk

Empfang eines Rufs von der Türstation.

Taste Verbindung drücken, um den Ruf zu beantworten. Die Verbindungsleuchte leuchtet auf.

Während des Gesprächs kann die Funktion PUSH TO TALK aktiviert werden.

Die Verbindungstaste mindestens 2 Sekunden lang drücken, um mit der Türstation zu sprechen.

Die Leuchte leuchtet immer noch









hallo

2 Lösung eventueller Störungen

Taste loslassen, um die Türstation hören zu können. Die Meldeleuchte leuchtet rot auf.



Um die Verbindung abzubrechen, die Verbindungstaste kurz drücken. Die Meldeleuchte erlischt.



3 Funktionen Video-Gegensprechanlage

- Aktivierung
- Interkommunizierend
- Kamera
- Kameras taktieren



3 Funktionen Video-Gegensprechanlage

Aktivierung

Diese Funktion ermöglicht es einen Aktuator oder eine Türstation zu aktivieren. Es kann beispielsweise ein Nebentor geöffnet werden.

Interkommunizierend

Über diese Funktion kann man mit anderen in derselben Wohnung oder in anderen Wohnungen installierten Video-Gegensprechanlagen/ Gegensprechanlagen kommunizieren.





Kamera

Mit einer Kamera kann man die eigene Wohnung überwachen, indem eine der in der Wohnung und in den gemeinschaftlichen Bereichen (z.B. Garagen, Garten) installierten Kameras aktiviert wird.

OK

OK



Um das Hauptmenü abzurufen, die Taste OK drücken

Die Kamera wählen, die aktiviert werden soll



OK drücken, um zu bestätigen

Am Bildschirm wird das von der gewählten Kamera aufgenommene Bild angezeigt (falls der Audio/Video-Kanal von einem anderen Benutzer belegt ist, wird die Steuerung nicht durchgeführt. Warten bis der Kanal frei ist und den Voraang wiederholen).

Sollte ein Ruf von einer Türstation eintreffen, wird die Verbindung unterbrochen.





Kameras taktieren

Bietet die Möglichkeit die von allen installierten Kameras aufgenommenen Bilder der Reihe nach anzeigen zu lassen. Wenn aktiviert, zeigt das Video Station 10 Sekunden lang das Bild der ersten Kamera und dann der Reihe nach die der anderen an. Wenn der Zyklus beendet ist, wird das Bild gelöscht.

Das Bild einer Kamera kann durch Drücken der Taste Verbindung auch länger angezeigt werden lassen; in diesem Fall wird die Kamerafunktion aktiviert und, falls es sich um eine Kamera einer Türstation handelt, wird auch die Audiokommunikation aktiviert.

OK



TasteO[X zur Bestätigung drücken (falls der Audio/Video-Kanal von einem anderen Benutzer belegt ist, wird die Steuerung nicht durchgeführt. Warten bis der Kanal frei ist und den Vorgang wiederholen). Sollte ein Ruf von einer Türstation eintreffen, wird die Verbindung unterbrochen.



Bemerkungen

| |
|------|
| |
| |

- Szenarien
- Alarme
- Schalldiffusion
- Temperaturregelung
- Multimediales Menü



Szenarien

Das Video Station ist mit der Automationsanlage BTicino verbunden und aktiviert die Szenarien.



 Szenarien
 BESCHREIBUNG

 JS,
 SZENARIO I

 SZENARIO II
 SZENARIO III

 SZENARIO IV
 SZENARIO V

In der nachstehenden Tabelle trägt der Installateur eine kurze

Beschreibung der eingestellten Szenarien ein; sollte er sie nicht ausgefüllt

haben, verlangen Sie es.



Auf dem Bildschirm wird kurz die Schrift "Befehl durchgeführt" angezeigt Um das Menü zu beenden, Taste C drücken



Alarme

Das Video Station ist mit dem Einbruchsicherheitssyste m verbunden und liefert insbesondere Informationen über den Anlagenstatus, die aktiven Zonen und die zuletzt aufgetretenen 3 Alarme.





ANTI-PANIK

TECHNISCH





OK

Vom Hauptmenü aus, Alarme wählen

OK drücken, um zu bestätigen



FINBRUCH

Erläuterung der Alarmsymbole:

EIN

AUS





HUTWILLIGE ÄND





Es wird ein Fenster mit Informationen angezeigt



NOTRUF



GASI FCK

BRAND



ÜBERSCHWEMMUNG



FUNKNOTRUE



TIFFKÜHI TRUHF

Die im Fenster angezeigten Informationen sind folgendermaßen zu verstehen:



- Status der von der Diebstahlschutzanlage überwachten 8 Zonen: jede aktive Zone wird durch die entsprechende Nummer identifiziert (von 1 bis 8)
- 2) Status des Systems = EIN/AUS
- Informationen über die letzten 3 Alarme: Datum, Stunde, Art des Alarms, Bereich oder Kanal, in dem der Alarm ausgelöst wird

Technische Alarme:

| GASLECK TIEFKÜHLTRUHE ÜBERSCHWEMMUNG NOTRUF | C=1 C=2 C=3 C=4 | ALLGEMEINER TECHN. BRAND FUNKNOTRUF | C=5,6,7 C=8 C=9 |
|--|--------------------------|---|-----------------------|
| NOTRUF | C=4 | | |

BEMERKUNG: wenn die Einbruchsicherheitsanlage eingeschaltet wird, wird der Speicher mit den letzten 3 Alarmen gelöscht; wenn die Sirene aktiviert wird, werden eventuell andere Alarme nicht angezeigt

Schalldiffusion

Wenn das Video Station an die Schalldiffusionsanlage von BTicino angeschlossen ist, kann man es kontrollieren.



- -Anlage Einkanal: allgemeine Aktivierung des einzelnen Raums und des einzelnen Verstärkers, wenn Video Station über PC programmiert wird.
- -Anlage Multikanal: allgemeine Aktivierung des einzelnen Raums und des einzelnen Verstärkers, wenn Video Station über PC programmiert wird.



Temperaturregelung

Das Video Station ermöglicht es die Temperatur in der Wohnung zu kontrollieren und einzustellen, denn es interagiert mit der Temperaturregelungsanlage von BTicino.



- 1) Durch Drücken der Tasten == und wählt man den Verstärker
- Durch Drücken der Tasten == und --- schaltet man die Anlage ein und aus.
- 3) Durch Drücken der Tasten == und -{- regelt man die Lautstärke.
- 5) Durch Drücken der Tasten == und -} wählt man den Sender oder das Musikstück auf der CD.





Über die Tasten == und -{- kann man den manuellen Modus einstellen und die Temperatur regeln.

Frost- / Wärmeschutz einstellen.

Die Temperatur kann auf unterschiedliche Stufen in den verschiedenen Bereichen der Anlage eingestellt werden.





- DurchDrückenderTasten==und-}-wähltmanTemperaturregelungszentrale/ Zone
- Um den manuellen Modus einzustellen und die Temperatur zu regeln, die Tasten == und - drücken und mit OK bestätigen
- Um den wöchentlichen Modus einzustellen, Taste OK zur Bestätigung drücken (es wird das zuletzt eingestellte wöchentliche Programm eingestellt, das an der Temperaturregelungszentrale zuletzt gewählt worden ist)
- Durch Drücken der Taste wird der Frost- bzw. Wärmeschutz eingestellt (Frostschutz im Winter oder Wärmeschutz im Sommer); Durch Drücken der Taste - wird die Anlage ausgeschaltet

- 1) Durch Drücken der Tasten == und -;- wählt man Zonen/ Temperaturregelungszentrale
- 2) Um den manuellen Modus einzustellen und die Temperatur zu regeln, die Tasten == und -{- drücken und mit OK bestätigen
- Um den Modus Automatisch einzustellen, Taste OK zur Bestätigung drücken (in diesem Fall wird der Modus eingestellt, der an der Temperaturregelungszentrale zuletzt gewählt worden ist)
- Durch Drücken der Taste + wird der Frost- bzw. Wärmeschutz eingestellt (Frostschutz im Winter oder Wärmeschutz im Sommer); Durch Drücken der Taste == wird die Zone ausgeschaltet
- 5) Zeigt den aktuellen Status der Zone an
- 30



Multimediales Menü

Wenn Ihre Anlage mit der multimedialen Schnittstelle (Art. 3465) ausgestattet ist, können Sie das entsprechende Menü über das vorgesehene Symbol abrufen.

OK





OK drücken, um zu bestätigen

Ś

Zur Navigation im Menü der multimedialen Schnittstelle werden dieselben Tasten der Fernbedienung verwendet:





Am Display der Video Station wird die Hauptseite der multimedialen Schnittstelle angezeigt.

- Durch einen längeren Druck auf die Taste C der Videostation wird die Tastenfunktion "MENÜ" der multimedialen Schnittstelle aktiviert.
- Im Menü der multimedialen Schnittstelle schaltet die Videostation nicht automatisch aus; um den Vorgang zu beenden und den Bildschirm auszuschalten, die Taste drücken.



Bemerkungen

| |
|------|
| |

- Das Menü "Einstellungen"
- Service
 - 📂 Büro
 - 🛩 Freie Hände
 - 🛩 Türzustand
 - 🛩 Alarmmeldungen
- Meldungen



5

33

Das Menü "Einstellungen"

Im Hauptmenü ist das Symbol EINSTELLUNGEN immer vorhanden; wenn dieses gewählt wird, können viele kundenspezifische Einstellungen vorgenommen werden, um die Video Station bestens verwenden zu können.





🖊 Büro

Die Funktion Büro ermöglicht es das automatische Öffnen des Schlosses beim Eintreffen eines Rufs von der Türstation einzustellen. Die Aktivierung kann nicht gleichzeitig mit der Funktion Türzustand vorgenommen werden.

🛩 Freie Hände

Die Funktion Freie Hände aktiviert automatisch Mikrofon und Lautsprecher wenn ein Ruf eintrifft, so dass man die Verbindungstaste nicht mehr drücken muss, um den Ruf zu beantworten (die Verbindung stellt sich sofort beim Eintreffen des Rufes her).



🖊 Türzustand

Diese Funktion meldet den Zustand des Schlosses; wenn es geöffnet ist, leuchtet die "Leuchte Schloss" weiter, wenn es geschlossen ist, bleibt die Leuchte ausgeschaltet.

BEMERKUNG: kann nur aktiviert werden, wenn diese Funktion vorgesehen ist (für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an den Installateur); kann nicht gleichzeitig mit der Funktion Büro aktiviert werden.

🖊 Alarmmeldungen

Falls aktiviert, meldet das Video Station eine Alarmmeldung, wenn die Einbruchsicherheitsanlage einen Alarm erzeugt. Die drei Meldeleuchten blinken abwechselnd bis eine Taste gedrückt wird, um die Meldung anzeigen zu lassen. (wenn das Display örtlich gespeist wird, wird die Meldung automatisch angezeigt). Um die Meldung zu löschen, bei angezeigter Meldung die Taste C drücken, anderenfalls wird die Meldung beim nächsten Tastendruck angezeigt.







Meldungen





Meldungen vorhanden, Menü kann gewählt werden.



Keine Meldungen vorhanden, Menü kann nicht gewählt werd en.

BTI cino SpA behält sich das Recht vor jederzeit den Inhalt der vorliegenden Veröffentlichung zu ändern und die vorgenommenen Ånderung in beliebiger Form und Weise mitzuteilen.

BTicino SpA Via Messina, 38 20154 Milano - Italy www.bticino.it